

MC – CNC Shopfloor Management

Termini Supplementari

I presenti Termini Supplementari CNC Shopfloor Management (nel prosieguo "Termini MC") modificano il Contratto di Licenza con l'Utente Finale ("EULA") tra il Cliente e SISW soltanto in merito ai Prodotti indicati nel Modulo d'Ordine come "MC" ("Software MC"). I presenti Termini MC, congiuntamente all'EULA e ad altri Termini Supplementari applicabili, costituiscono il contratto tra le parti ("Contratto").

1. DEFINIZIONI. Il significato dei termini specificati con la lettera maiuscola usati nel presente documento coincide con quanto definito nel Contratto. Ai presenti Termini MC si applicano le seguenti definizioni aggiuntive:

- (a) Per "Agenti Autorizzati" si intendono i consulenti, agenti, rappresentanti e fornitori/appaltatori del Cliente o del Cliente Finale i quali lavorano presso gli stabilimenti, uffici o impianti del Cliente o del Cliente Finale e che richiedono accesso al Software in licenza e/o alla Documentazione come parte del loro supporto o servizio per l'attività aziendale o commerciale interna del Cliente o del Cliente Finale.
- (b) Per "Utenti Autorizzati" si intendono i dipendenti e gli Agenti Autorizzati del Cliente e del Cliente Finale.
- (c) Per "CoL" si intende il Certificato di Licenza che contiene le informazioni sui diritti di utilizzo del Software fornito. Il Certificato CoL è fornito in dotazione con il Software MC specifico o con la relativa Documentazione.
- (d) Per "Cliente Finale" si intende una terza parte a cui il Cliente trasferisce il Software MC conformemente al Contratto e ai presenti Termini MC.
- (e) Per "Istanza" si intende un'installazione in un ambiente o sistema operativo fisico o un'installazione in un ambiente o sistema operativo virtuale.
- (f) Per "Software di Simulazione" si intende il software di simulazione del Cliente, nel quale il Cliente ha incorporato parti del Software VNCK.
- (g) Per "Software VNCK" si intende un pacchetto software con il quale il nucleo virtuale del sistema di controllo numerico denominato "SINUMERIK" (VNCK) può essere integrato ed eseguito nel Software di Simulazione tramite un'interfaccia. Il software VNCK è concesso in licenza come RunMyVNCK ALM, Create MyVNCK ALM, RunMyVNCK ISV COL e Create MyVNCK Dongle.
- (h) Per "Software Derivato" si intende un software personalizzato per controlli numerici denominato "SINUMERIK" che è stato creato utilizzando le licenze Create MyHMI/3GL, Create MyCC o Create MyCCI oppure le informazioni in esse contenute (come la descrizione dell'interfaccia) e che si basa sulle interfacce fornite a tal fine dal SISW conformemente alla documentazione. Per l'esecuzione del software derivato sul SINUMERIK sono necessarie licenze runtime separate. A seconda dell'interfaccia richiesta, le licenze Create MyCCI richiedono anche il software Compile Cycle corrispondente.
- (i) Per "Software Applicativo" si intendono programmi per computer creati dal cliente o da altri fornitori di software, che non utilizzano le interfacce di comunicazione del controller SINUMERIK e che sono integrati nell'interfaccia utente SINUMERIK (HMI). Questi possono essere integrati nel controller SINUMERIK o installati sul controller SINUMERIK senza essere integrati. Per l'esecuzione del Software Applicativo sul SINUMERIK è necessaria una licenza separata (Run MyHMI/3GL).
- (j) "SINUMERIK Edge Device" è un dispositivo (hardware) sul quale viene eseguito il firmware SINUMERIK
- (k) "SINUMERIK Edge Asset" è un dispositivo SINUMERIK Edge Device che (i) è stato collegato ad un account MindAccess con un valido MindAccess IoT Value Plan e (ii) è elencato nell'applicazione MindSphere "Manage MySINUMERIK Edge App Management" come un cosiddetto "Asset".
- (l) "SINUMERIK Edge Application" significa un software che eseguito su un SINUMERIK Edge Asset e che non è un firmware.
- (m) "Hybrid SINUMERIK Edge Software" significa una SINUMERIK Edge Application collegata ad un'applicazione MindSphere che abilita servizi aggiuntivi per il SINUMERIK Edge Asset su cui è in esecuzione la SINUMERIK Edge Application.

2. TIPI DI LICENZA E D'USO. I seguenti tipi di licenza e d'uso possono essere offerti rispetto a singoli prodotti Software MC. Tipi di licenza e d'uso aggiuntivi possono essere specificati rispetto a determinati prodotti come definito in un Modulo d'Ordine. Ciascuna licenza può essere utilizzata esclusivamente da Utenti Autorizzati in base ai termini specificati nel Modulo d'Ordine.

2.1 Per "Licenza Perpetual" o "Licenza Extended Term" si intende una licenza del Software con estensione indefinita. Le Licenze Perpetual non comprendono i Servizi di Manutenzione.

2.2 Per "Licenza Single" si intende una licenza non esclusiva del Software MC che il Cliente o il Cliente Finale può installare su un'Istanza e utilizzare nella maniera specificata nel Modulo d'Ordine.

2.3 Per "Licenza Demo o Trial" si intende una licenza non esclusiva e non trasferibile per installare il Software MC su un'Istanza, solo per le finalità di prova, come definito tra le parti per iscritto. La durata di utilizzo del Software

MC è limitata a un periodo di sessanta giorni e decorre dalla consegna del Software MC. Le parti possono stabilire un periodo di prova diverso, ad esempio nel caso del software VNCK.

- 2.4 "Licenza Concurrent User" significa che l'accesso al Software MC in qualsiasi momento è limitato al numero massimo di Utenti Autorizzati indicato nel Modulo d'Ordine. Per quanto riguarda le Licenze Concurrent User del solo Software VNCK, il Cliente ha il diritto di installare il Software VNCK su un numero di Istanze fino a dieci (10) volte superiore a quello delle licenze acquistate. Esempio: nel caso in cui il Cliente abbia acquistato tre (3) licenze, il Software VNCK può essere installato su trenta (30) Istanze del Cliente.
- 2.5 "Licenza Node-Locked" significa che l'uso del Software MC è limitato ad una singola workstation specificata dal Cliente e può includere un dispositivo di blocco hardware o un dongle per gestire tale restrizione.
3. **CONCESSIONE DELLA LICENZA.** In aggiunta alla concessione della licenza dell'EULA, il Cliente ha facoltà di trasferire i diritti di licenza a un Cliente Finale a condizione che il Cliente (i) stipuli un contratto con il Cliente Finale secondo termini parimenti rigidi a quelli dell'EULA e dei presenti Termini MC, (ii) fornisca a SISW i dati di contatto del Cliente Finale, e (iii) nella misura applicabile fornisca al Cliente Finale una chiave di licenza esistente o comparabile nonché la relativa prova di licenza.
4. **CONDIZIONI SPECIALI PER I SOFTWARE VNCK, Create MyHMI/3GL, Create MyCC e Create MyCCI**

4.1 **Diritti.**

- 4.1.1 **Software VNCK.** SISW concederà al Cliente un diritto non esclusivo, in conformità alle seguenti disposizioni trasferibile, di installare e utilizzare il software VNCK per integrare ed eseguire il nucleo virtuale del controllo numerico denominato "SINUMERIK" (VNCK) nel Software di Simulazione tramite un'interfaccia. L'integrazione e l'esecuzione del VNCK per la creazione e il collaudo del Software di Simulazione richiedono una licenza Create MyVNCK Dongle o una licenza Create MyVNCK ALM in combinazione con una licenza Run MyVNCK ALM. Per eseguire il VNCK già integrato nel Software di Simulazione è necessaria una licenza Run MyVNCK ISV COL o Run MyVNCK ALM. Al Cliente è concesso il diritto di trasferire a terzi esclusivamente le licenze Create MyVNCK ALM e Run MyVNCK ALM in base alle disposizioni della sezione 3 dei presenti Termini MC. Il trasferimento delle licenze di Run MyVNCK ISV COL e Create MyVNCK Dongle è disciplinato esclusivamente dalle sezioni 4.2 e 4.3 dei presenti Termini MC. Inoltre, il Cliente può produrre copie del Software di Simulazione esteso con VNCK e trasferirle a terzi per il loro uso o uso di prova. Il Cliente ha solo il diritto di concedere a terzi il diritto di utilizzare in un'unica Istanza qualsiasi copia del Software di Simulazione esteso con la VNCK.

Il Cliente si assume la piena responsabilità per il Software di Simulazione da lui sviluppato utilizzando il software VNCK e manleva SISW da ogni responsabilità al riguardo.

- 4.1.2 **Software Create My HMI/3GL, Create MyCC e Create My CCI:** SISW concede al Cliente il diritto non esclusivo e non trasferibile di installare e utilizzare il software fornito per creare il Software Derivato, di produrre copie del Software Derivato così creato e di venderlo/trasferire a terzi per il loro uso o applicazione insieme alla macchina utensile. Se il Software Derivato contiene componenti di programma forniti da SISW (in particolare il codice sorgente), il trasferimento di tale Software Derivato richiede il previo consenso scritto di SISW. Il Cliente si assume la piena responsabilità per il Software Derivato da lui sviluppato utilizzando l'ambiente di sviluppo e manleva SISW da ogni responsabilità al riguardo.
- 4.2 **Creazione di Software Derivato; Integrazione di VNCK nel Software di Simulazione sulla base di Create MyVNCK Dongle e Run MyVNCK ISV COL.** Il Cliente ha diritto a rendere disponibile il Software VNCK a una terza parte se, e a condizione che, venga fornito esclusivamente per la finalità di creare un Software Derivato o integrare VNCK nel Software di Simulazione per il Cliente. A tale scopo, il Cliente dovrà stipulare un contratto con la terza parte che preveda termini contrattuali stringenti e restrittivi almeno quanto quelli contenuti nel Contratto e nei presenti Termini MC. Il Cliente è ritenuto responsabile della conformità della terza parte con le clausole ivi contenute e si impegna a manlevare SISW da eventuali richieste di risarcimento provenienti da terze parti.
- 4.3 **Ulteriori diritti e obblighi compresi lo sviluppo e le prove basate su Create My VNCK Dongle e Run MyVNCK ISV COL.** Il Cliente ha diritto a utilizzare un numero massimo di tre (3) copie del Software VNCK fornito da SISW per le finalità di sviluppo e prova. Il Cliente è tenuto a numerare le copie del Software VNCK che ha creato utilizzando i numeri di licenza forniti da SISW. Il Cliente è tenuto inoltre a mantenere registri del numero di copie del Software VNCK che ha creato e distribuito, nonché delle copie del Software VNCK utilizzate per l'integrazione nel Software di Simulazione unitamente ai rispettivi numeri di licenza. Tali registri devono riportare i dati richiesti per verificare la correttezza della procedura contabile, inclusi gli indirizzi delle terzi parti a cui le copie del Software VNCK sono state fornite, unitamente ai corrispondenti numeri di licenza e numero di copie. Il Cliente dovrà adoperarsi in ogni modo per garantire che il Software VNCK sia protetto in maniera appropriata contro la copia o contraffazione (ad es., utilizzo di un dongle, identificazione dell'hardware, ecc.), con almeno lo stesso livello di protezione da copie non autorizzate del Software di Simulazione.

- 4.4 Considerazioni (solo software VNCK).** Oltre al canone di licenza del software VNCK per la creazione e il collaudo del Software di Simulazione, il Cliente paga un canone di licenza per ogni copia della licenza Run MyVNCK ISV COL o di ogni copia della licenza Run MyVNCK ALM che ha integrato nel suo Software di Simulazione che distribuisce o utilizza come parte di questo Software di Simulazione tenendo in considerazione i diritti concessi. Il Cliente non dovrà pagare le copie usate a scopo di archiviazione, prova e sviluppo utilizzate come specificato ai sensi dei presenti Termini MC.